



CONSEJO DE
LA UNIÓN EUROPEA

Bruselas, 2 de diciembre de 2008 (03.12)
(OR. fr)

**Expediente interinstitucional:
2005/0167 (COD)**

**16166/08
ADD 1 REV 1**

**CODEC 1630
MIGR 119
COMIX 856**

ADENDA DE LA NOTA PUNTO "I/A"

de la: Secretaría General del Consejo

al: COREPER y al CONSEJO

n.º prop. Ción.: 12125/05 MIGR 41 CODEC 750 COMIX 579 - SEC(2005) 1057

Asunto: Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a procedimientos y normas comunes en los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países que se encuentren ilegalmente en su territorio
[primera lectura]
- Adopción del acto legislativo (AL + D)
Declaraciones

Declaración de Malta

Malta declara que, a la vista de las circunstancias existentes en las fronteras exteriores de la UE en lo que se refiere a la inmigración ilegal, debería seguir siendo competencia de los Estados miembros particulares el tema de la retención.

Con todo, en un espíritu transaccional, Malta puede estar de acuerdo con la presente propuesta, dado que deja a los Estados miembros la posibilidad de aplicar o no la Directiva a categorías de nacionales de terceros países enumeradas en el artículo 2, apartado 2, letras a) y b) de la Directiva.

Declaración del Consejo

El Consejo declara que la aplicación de la presente Directiva no ha de ser utilizada, en sí misma, como motivo para justificar la adopción de disposiciones menos favorables para las personas a las que se aplica.

Declaraciones de la Comisión

La Comisión declara que la revisión del SIS II (prevista en la cláusula de revisión del artículo 24.5 del Reglamento (CE) n.º 1987/2006), constituirá una oportunidad de proponer una obligación de registrar en el SIS las prohibiciones de entrada dictadas con arreglo a la presente Directiva.

La Comisión se compromete con un espíritu de solidaridad a ayudar a los Estados miembros a buscar posibilidades para atenuar la carga financiera resultante de la aplicación del artículo 13, apartado 4 (justicia gratuita) en los Estados miembros.

La Comisión subraya que existen posibilidades con arreglo al Fondo Europeo para el Retorno (Decisión n.º 575/2007/CE) de cofinanciar acciones nacionales que fomenten la aplicación del artículo 13, apartado 4 (justicia gratuita) en los Estados miembros:

- las acciones relacionadas con el objetivo específico del "fomento de una aplicación eficaz y uniforme de normas comunes sobre el retorno" (artículo 3.c)) podrán incluir un apoyo para el "refuerzo de la capacidad de las autoridades competentes para adoptar [...] decisiones de retorno realizadas de forma adecuada" (artículo 4.3.a)). La presencia de garantías jurídicas apropiadas, incluido el principio de igualdad de condiciones, refuerza el potencial de decisiones realizadas de forma adecuada.

- de conformidad con la prioridad 4 de las orientaciones estratégicas para el Fondo para el Retorno (Decisión 2007/837/CE), la contribución comunitaria podrá incrementarse hasta el 75% para acciones que garanticen una "aplicación justa y eficaz de las normas comunes" sobre retorno en los Estados miembros. Ello significa que las medidas relacionadas con lo dispuesto en el artículo 13, apartado 4 (justicia gratuita) podrán ser cofinanciadas hasta el 75% con arreglo al Fondo Europeo para el Retorno.

La Comisión alienta a los Estados miembros a tener en cuenta lo que antecede cuando decidan las prioridades para sus programas nacionales y cuando programen acciones con arreglo a la prioridad 4 de las orientaciones estratégicas.

La Comisión declara que en su evaluación, mencionada en el artículo 19, apartado 2, examinará los efectos adicionales en la administración de justicia en los Estados miembros.
